

PNEUMOLOGIE ET PHYTOTHERAPIE CHINOISE
EN PRATIQUE QUOTIDIENNE

Jean-Bernard PERREIN

Nous utiliserons le même cadre que le cours concernant les "Cadres cliniques des dyspnées" paru dans les Annales de la SAA de Décembre 1989, les traitements acupuncturaux ayant été définis alors, nous n'en reparlerons pas. Nous avons voulu survoler le plus simplement possible les principales formules classiquement utilisées.

Cliniquement et pratiquement, nous détaillerons essentiellement les dyspnées et il sera alors possible de les différencier selon leur manifestation :

- XIAO : dyspnée avec sifflements.
- CHUAN : dyspnée avec essoufflement.
- XIAO et CHUAN sont fréquemment associés, avec ou sans TAN (glaires).
- QI XU est un troisième tableau clinique qui se traduit par un souffle court (vide) plus ou moins permanent.

Les huit règles diagnostiques :

YIN / YANG

VIDE / PLENITUDE

FROID / CHALEUR

BIAO / LI

restent les critères nosologiques essentiels.

I. LES DYSPNEES PLENITUDE

Aspects communs :

- * la dyspnée est généralement aiguë
- * la voix est grave et reste forte
- * sensation de poitrine pleine
- * > par l'expir profond forcé
- * pouls glissant et fort.

+++ ce sont des DYSPNEES D'ORIGINE EXTERNE.

A. FENG HAN (vent-froid)

Concerne Ciao ou Chuan.

Le patient est sensible au changement de temps qui déclenche la dyspnée, le XIE stagne dans le Poumon, le patient craint le froid ou le vent froid ou les aliments froids et une fièvre se déclare, modérée, le patient frissonne, il n'a pas très soif et ne présente pas (encore) d'écoulement purulent.

Les phlegmes sont bloqués dans le Poumon.

Le pouls est superficiel (fu), serré et lent.

Phytothérapie :

Exemple de prescription :

XIAO QING LONG TANG - c'est un puissant sudorifique, qui réchauffe le poumon, dissipe le froid et la stase des Jin Ye.

- ephedra sinica (ma huang) libère le biao, disperse vent-froid	0.6 g	30 mg
- cinnamomum cassia (rou gui) libère le biao, disperse vent-froid	0.9 g	45 mg
- paeonia alba (bai shao yao) calme le foie, abaisse le yang harmonise ying et wei qi	0.9 g	45 mg
- zingiber officinale (sheng jiang) réchauffe l'intérieur	0.9 g	45 mg
- schisandra sinensis (wu wei zi) tonique du qi	0.9 g	45 mg
- pinellia ternata (ban xia) transforme les glaires, calme toux et dyspnée, réchauffe le poumon élimine les glaires froid	0.9 g	45 mg
- glycyrrhiza uralensis (gan cao) tonique du qi, harmonise la formule	0.3 g	15 mg
- asarum sieboldii (xi xin) libère le biao, disperse vent-froid	0.6 g	30 mg

En cas de signes pulmonaires évidents et de tableau grippal, on préférera :

MA HUANG TAN

- ephedra sinica (ma huang) disperse le vent froid, traite le biao facilite la diffusion du qi du poumon	2.5 g	120 mg
- cinnamomum cassia (rou gui) fortifie le yang (du rein) stimule le réchauffeur moyen	2.5 g	120 mg
- glycyrrhiza uralensis (gan cao) tonifie la rate, humidifie les poumons calme toux et spasmes	1.2 g	60 mg
- (semen armeniacaе amarum) ou prunus armeniaca calme la toux et atténue l'asthme; lubrifiante et laxative (P/GI)	1.2 g	

B. RE - HUO (Chaleur - Feu)

Sensation de poitrine pleine, bloquée, avec angoisse, la voix est forte mais plutôt aiguë, faciès rouge, agitation, fièvre, battements des ailes du nez, parfois crachats jaunâtres, avec des filets de sang, soif. Enduit jaune de la langue.

Le pouls est superficiel, vaste (hong) et rapide.

* **La chaleur perverse externe a consumé les liquides du Poumon.**
Restent les glaires chaleur. C'est un problème d'ambiance ou de climat.

On conseille la consommation de cresson (un des meilleurs aliments pour le Poumon), de concombres, de chou blanc et de radis blancs.

Traitement phytothérapeutique :

<u>XIAO XIAN XIONG TANG</u>		
- coptis sinensis (huang lian) disperse le feu, élimine les toxines élimine le feu du coeur et de l'estomac	1 g	75 mg
- pinellia ternata (ban xia) assèche l'humidité	2 g	75 mg
- trichosantes kirilowii (tian hua fen) disperse la chaleur, favorise les sécrétions détoxifie les poisons, élimine le pus	3 g	150 mg

* Le froid pervers s'est accumulé et transformé en chaleur, le patient a pris froid et la fièvre démarre.

Traitement classique : on conseille toujours le cresson..., le fruit du ginko biloba traité de manière appropriée, écorce de mûrier, ephédra mélangé avec du miel.

DING CHUAN TANG

- ginko biloba (bai guo) astreingent, élimine les glaires	15 g
- ephedra sinensis (ma huang) libère le biao, disperse vent froid	6 g
- semen pruni armeniaca (xin gen) transforme les glaires, calme la toux	6 g
- flos farfarae (kuan dong hua) transforme les glaires, calme la toux	9 g
- cortex mori radices (zang bai pi) transforme les glaires élimine la chaleur	9 g
- fructus perillae (zi su zi) transforme les glaires	9 g
- scutellaria baicalensis (huang qin) élimine la chaleur, assèche l'humidité	6 g
- pinellia ternata (ban xia) transforme les glaires, calme la toux	9 g
- glycyrrhiza uralensis (gan cao) tonique du qi	6 g

N.B. : RE CHUAN ou RE XIAO, c'est ce qui se rapproche le plus des pathologies infectieuses à l'occidentale.

C. LES TAN (glaires) sont bloquées dans le poumon

Le patient est sensible au changement du temps, les XIAO apparaissent (sifflement) plus fréquemment à cause des TAN.

On différencie :

- HAN XIAO

La maladie est aggravée par le froid, le climat est froid, le Fei Qi est bloqué par les glaires "condensées", le patient a des difficultés à cracher, il se gratte la gorge afin d'évacuer des crachats blancs et moussants, la salive est collante et filante, il n'a pas soif ou bien seulement de chaud. Toux fréquente, nausées.

Le pouls est superficiel, dur, serré.

Phytothérapie, exemple :

<u>ER CHAN TANG</u>		
- pinelia ternata (ban xia) assèche l'humidité, élimine les glaires	2 g	100 mg
- citrus aurantium f.c (qing pi) favorise la circulation du qi du foie assèche l'humidité, transforme les glaires	1 g	50 mg
- poria cocos (fu ling) assèche l'humidité, fortifie la rate harmonise le réchauffeur moyen élimine les glaires, calme le coeur et le shen	1 g	50 mg
- glycyrrhiza uralensis (gan cao) tonifie la rate, humidifie les poumons	1 g	50 mg
- zingiber officinale (shen jiang) libère le biao, disperse le froid stimule le réchauffement moyen éloigne le froid, calme la toux ajuste le wei et le ying qi	1 g	50 mg

- **RE XIAO** ou **TAN RE**

Glaire / humidité / chaleur.

Le climat est généralement chaud et humide, les glaires sont bloquées et refluent vers la gorge, la voix est forte et grailonnante, le patient a soif de frais.

L'enduit de la langue est jaune.

Le pouls est rapide, glissant et/ou tendu.

Un exemple : **SHEN MAI SAN WAN**

- ginseng panax (ren shen) tonifie le qi et les poumons favorise le yin et les sécrétions	2 g	100 mg
- ophiopogon japonicus (mai men dong) fortifie le yin, élimine la chaleur humidifie les poumons, calme la toux	2 g	100 mg
- schisandra sinensis (wu wei zi) calme la toux et l'esprit évite la diminution du qi du poumon	2 g	100 mg

II. DYSPNEES VIDE

- ce sont des DYSPNEES D'ORIGINE INTERNE.

Caractères communs :

- * maladie chronique
- * le souffle est court, la voix faible

- * il est mieux par inspir profond, s'il y arrive...
- * il est aggravé par le moindre effort et le mouvement
- * le pouls est faible.

1. LE VIDE EST AU POUMON

Transpiration sans effort (le Fei Qi, faible ne peut fermer les COU LI), crainte du froid, teint pâle sauf quelquefois pommettes rouges, crachats transparents, enrhumé pour rien, langue pâle. Souffle court.

YI WEI TANG ** traite le yin du poumon

- glehnia littoralis (bai sha ren)	1.8 g	90 mg
humidifie les poumons, calme la toux dissipe la chaleur, humidifie l'extérieur		
- ophiopogon japonicus (mai men dong)	1.2 g	60 mg
fortifie le yin, élimine la chaleur calme la toux		
- rehmania glutinosa (sheng di huang)	1.8 g	90 mg
élimine la chaleur, favorise les sécrétions, nourrit le sang et le yin		
- polygonum odoratum (Yu zhu)	1.2 g	60 mg
fortifie le yin, humidifie les poumons		

* *Mais on peut utiliser aussi :*

<u>YU PING FENG SAN</u>		
- astragalus membranaceus (huang qi) tonifie rate, réduit l'oedème	12 g	120 mg
- atractylodes macrocephala (bai zhu) tonifie rate, élimine humidité et glaires	9 g	90 mg
- ledebouriella sesloides (fang feng) libère le biao, disperse vent et froid	9 g	90 mg

2. LE VIDE EST A LA RATE

Ballonnement abdominal, selles molles, sensation que le corps et les membres sont lourds, fatigué et sans appétit, crachats collants, langue pâle avec enduit blanc.

<u>LIU JUN ZI TANG</u>		
- ginseng panax (ren shen) tonique du qi de rate, poumon, rein	6 g	60 mg
- atractylodes macrocephala (bai zhu) tonique du qi de rate	6 g	60 mg
- poria cocos (fu ling) élimine l'eau et l'humidité	6 g	60 mg
- pinellia ternata (ban xia) transforme les glaires, calme toux et dyspnée	6 g	60 mg
- glycyrrhiza uralensis (gan cao) tonique du qi	6 g	60 mg

3. LE VIDE EST AU REIN

A. Vide de QI des Reins

Ancrer sa respiration est difficile ou bien c'est un problème d'appui en profondeur, d'assise, toute la symbolique des Reins doit être examinée.

Tout mouvement aggrave la dyspnée et pourtant le patient ne reste pas calme ; le pouls est fin, presque inexistant aux "pieds". Faiblesse lombaire, quelquefois bourdonnements d'oreille. L'expir est plus long que l'inspir.

Longanes, noix, haricots rouges et noirs...

B. Vide de Rein YANG

Le visage est pâle, parfois oedématié, frilosité, langue pâle, urines pâles, pouls profond, fin et sans force.

Choix de traitement : ++ moxas**JIN GUI SHEN QI WAN**

- | | |
|---|------|
| - aconitum carmichaeli praeparata (fu zi)
réchauffe le LI | 10 g |
| - cinnamomum cassia (rou gui)
réchauffe le LI | 6 g |
| - rehmannia glutinosa (sheng di huang)
élimine la chaleur et rafraîchit le sang
favorise les sécrétions | 20 g |
| - cornus officinalis (shang zhu yu)
stabilise les reins
évite les épanchements excessifs de fluide | 10 g |
| - dioscorea opposita (shan yao)
tonifie rate/estomac
tonifie poumon/reins | 10 g |
| - alisma orientale (ze xie)
favorise la diurèse, disperse l'humidité
réduit les gonflements | 10 g |
| - poria cocos (fu ling)
favorise la diurèse, assèche l'humidité
favorise la rate, harmonise le réchauffeur moyen
élimine les glaires, calme le coeur | 10 g |
| - mouton (cortex radiceis-paeonia suffruticosa)
apaise la chaleur, rafraîchit le sang
lève la stase sanguine
apaise le feu ascendant du foie | 10 g |

C. Vide de Rein YIN

Sensation de chaleur "aux cinq centres", transpiration nocturne, fébricule le soir, visage rouge, bouche sèche, pouls fin et rapide. Aggravation par le mouvement et la fatigue.

LIU WEI DI HUANG WAN

- rehmannia praeparata (shu di huang) élimine la chaleur, rafraîchit le sang	20 g	100 mg
- cornus officinalis (shan zhu yu) stabilise les reins	10 g	50 mg
- dioscorea opposita (shan yao) tonifie rate/estomac et poumon/reins	10 g	40 mg
- alisma orientale (ze xie) élimine l'eau et l'humidité	10 g	40 mg
- moutan (mu dan pi) élimine la chaleur, rafraîchit le sang	8 g	30 mg
- poria cocos (fu ling) élimine l'eau et l'humidité	10 g	40 mg
- schisandra sinensis (wu wei zi) évite les pertes de qi du poumon calme la toux, calme l'esprit	6 g	30 mg

N.B. Un exemple de préparation phytothérapique pour renforcer le Qi et le Yin du Rein et du Poumon :

<u>BA XIAN CHANG SHOU WAN</u>	
- ophiopogon japonicus (mai men dong)	25 mg
- schisandra sinensis (wu wei zi)	30 mg
- rehmania glutinosa (shu di huang)	75 mg
- cornus officinalis (shan zhu yu)	40 mg
- dioscorea opposita (shan yao)	40 mg
- alisma orientale (ze xie)	30 mg
- paeonia suffruticosa (mu dang pi)	30 mg
- poria cocos (fu ling)	30 mg

III. QI XU (souffle court)

C'est essentiellement un problème lié aux viscères Poumon, Rein et Foie.

Le Poumon est source supérieure de l'eau.

Les Reins sont racine du QI.

donc :

1) S'il y a faiblesse du Rein, le QI ne sera pas retenu et il y aura échappement du QI, le patient respire "du haut", les épaules levées, les

pouls seront courts, le pied ténu, le pouce en plénitude. Le Yuan Qi est faible.

Choix du traitement : nourrir le yin, les Yin Ye, tonifier le Rein, conseils adaptés sur un inspir/expir correct.

2) Le Foie peut être impliqué, car son Qi peut quitter le centre et attaquer le Poumon, le haut, aggravant ainsi la dyspnée. C'est fréquemment à relier à un "trouble des sept sentiments". Il faut alors calmer le Feu du Foie, aider le Qi de l'estomac à descendre... Pousse⁵ de bambou, arow-root.

N.B. : exemple de prescription en phytothérapie :

- rehmania praeparata (shu di huang)	40 mg
- cornus officinalis (shan zhu yu)	30 mg
- dioscorea opposita (shan yao)	30 mg
- poria cocos (fu ling)	30 mg
- moutan (mu dang pi)	30 mg
- alisma orientale (ze xie)	30 mg
- lycium sinensis (gou qi zi) tonifie foie et reins, fortifie JING	40 mg
- angelica sinensis (dang gui) tonifie le sang	40 mg
- glycyrrhiza uralensis (gan cao) tonifie la rate et favorise le qi humidifie les poumons et calme la toux calme les spasmes, disperse la chaleur	30 mg

IV. CLASSIFICATION ACCESSOIRE

1. Selon le YIN/YANG

* YIN CHUAN

Dyspnée par atteinte des TROIS YIN avec essentiellement des symptômes de FROID, il est essentiel de tonifier et chauffer le ZHENG QI du milieu.

* YANG CHUAN

Dyspnée par atteinte des TROIS YANG avec FIEVRE, on disperse la chaleur.

2. Selon le BIAO/LI

* BIAO CHUAN

Dyspnée avec des symptômes d'atteinte du niveau TAI YANG. Pathologie grippale de début.

ZHONG FENG TANG

- ephedra sinica (ma huang)	3 g	150 mg
- ledebouriella sesloides (fang feng) disperse le vent, libère le biao	2 g	100 mg
- glycyrrhiza muralensis (gan cao)	1 g	50 mg

*** LI CHUAN**

Dyspnée avec des symptômes d'atteinte du niveau YANG MING.
Purgation.

*** LI HAN (froid dans le LI)**

Dyspnée par faiblesse du yang et froid interne excessif.

Ainsi que le montrent ces quelques exemples de préparations phytothérapeutiques, il est parfaitement possible d'appliquer les principes qui nous guident d'habitude dans le choix des points d'acupuncture aux préparations classiques de la pharmacopée chinoise. La Médecine Traditionnelle Chinoise est bien Une... dans sa diversité et sa complexité !

BIBLIOGRAPHIE

- AUTEROCHE et NAVAILH.- Le diagnostic en Médecine Chinoise.- Maloine, Paris 1983.
- KESPI.- Acupuncture.- Maisonneuve, 1982.
- Séminaires du Dr Ho Li Fat Hang.- Notes personnelles.
- NGUYEN VAN NGHI ET RECOURS-NGUYEN.- Médecine traditionnelle chinoise. N.B. 1984.
- SCHATZ, LARRE, ROCHAT de la VALLEE.- Aperçus de M.T.C. Maisonneuve.- Soulié de Morrant. L'acupuncture chinoise. Maloine, 1972.
- PIEN T'SIO, NAN KING, GRISON, MUSSAT.- Masson, 1979.
- Revue Française d'Acupuncture.- N° 29.32.34.35.38.38.39.
- HUANG DI NEI JING SU WEN.- Trad. Husson.
- Les asiatitrats. Plantes de la pharmacopée chinoise ; éditions Romart.
- Phytothérapie traditionnelle chinoise selon Chen Kai Yan par le Dr. Luc Vangermeersch, éd. SATAS.
- Aspects cliniques de l'asthme en MTC.- Dr. Michel Demont. Folia Sinothérapeutica, N° 2, 19889.